



加州

顧問

CALVIN C.S. YAP

calvinyap@integrationlaw.com

Calvin C.S. Yap 律師在1981年從全美排名前10名的西北大學法學院取得法學博士學位(J.D.)。20多年以來，他持續在美國權威律師評鑑機構Martindale-Hubbell獲得AV-5.0的優異評分。AV-5.0的評分是律師能夠拿的最高分，Martindale-Hubbell的滿分評鑑，不僅證明Yap律師優異的工作品質，更反映他的專業操守以及在律師同業中的聲望。

律師及其他專業資格

- 美國加州
- 美國聯邦法院 – 加州中區
- 美國聯邦法院 – 加州北區
- 美國聯邦法院 – 加州南區
- 美國聯邦法院 – 加州東區
- 美國聯邦上訴法院 – 第九上訴管轄區

主要執業領域

- 公司法及證券交易法
- 企業籌資、私募、聯貸
- 各類商業交易
- 企業合併、收購
- 不動產開發、商業租賃

主要語言

- 英文

Yap 律師處理過許多不同類型的商業交易，迄今已在美國累積超過35年的經驗。Yap 律師擅長公司法、不動產法、募資及擔保交易。他的客戶有地方型的家族企業，也有在多國上市的跨國企業集團。Yap 律師最擅長的交易類型包括併購經營中公司、買賣商業不動產、為製造商建立經銷網絡及安排授權、公司重整、財務重整、由賣方融資的不動產交易、美國商業法典(Uniform Commercial Code)規定之交易、EB-5投資移民等等。對於以創新方式利用現代科技提供金融相關服務的金融科技(FinTech)，Yap 律師亦有涉獵。

Yap 律師代表過的客戶包括美國銀行(Bank of America)、美國聯邦存款保險公司(Federal Deposit Insurance Corporation)、重組信託公司(Resolution Trust Corporation)等等。聯邦存款保險公司及重組信託公司是在美國的儲貸危機中，負責清算不良金融資產和整頓問題金融機構的二個公營企業。

Yap 律師親自處理過超過500筆的商業交易。他協助客戶設計複雜的不動產交換交易、談判並撰擬不動產抵押投資載體的法律文件(Real Estate Mortgage Investment Conduit (REMIC))、買賣全美連鎖的大型飯店。Yap 律師也協助客戶以長期租賃方式取得土地使用權，並開發為大型購物商場、A級(最高等級)商業辦公大樓、住宅，並於租約期滿後將建築改良物轉讓予地主。

Yap 律師不僅僅處理美國境內交易，他也相當熟悉跨國性質的商業交易。Yap 律師經常向美國及外國客戶提供法律諮詢，內容包括企業法人設立、法令遵循、企業併購、資產買賣、企業融資及私募發行等等。Yap 律師也擅長處理各類與不動產有關的商業交易，包括買賣商業不動產或住宅。



具代表性的案例

商業交易

- ▶ 許多美國境外的製造商都有類似的經驗 – 當美國客戶/經銷商拖欠應付帳款時，除了花錢打官司之外，還有沒有其它的解決方案？ 答案是有的。Yap律師協助境外製造商以應收帳款做為出資，取得美國公司的股權及/或公司債。在過程中，Yap律師除了為客戶對美國公司進行財務、營運及法令遵循的盡職調查外，Yap律師還透過談判及鑑價的方式，協助客戶估定美國公司的價值。Yap律師更為客戶重新改造美國公司內部的治理架構，確保客戶不僅取得股權，還能夠實質介入美國公司的經營，並掌握美國公司的財務運作。在交易過程中，Yap律師為客戶撰擬了大量的法律文件，包括股權買賣契約、借貸契約、清償順位契約、個人連帶保證契約、股東協議契約、董事會、股東會決議、修改美國公司章程、讓美國公司發行普通股、特別股給境外製造商、讓美國公司原經營高層重新簽訂附競業禁止條款的僱傭及委任契約、向美國證券交易委員會申報相關交易等等。

商業交易

- ▶ 協助客戶完成對美投資案。這宗投資案的標的對象是一家美國發電廠，該美國發電廠剛剛取得拉丁美洲政府的重要訂單，要為該國製造、組裝發電機並進行供電。Yap律師一方面協助客戶對美國發電廠進行一切必要的財務、營運及法令遵循(包括限制科技輸出法令)的盡職調查，同時為客戶爭取到極為有利的分階段投資計劃，將總投資金額分割成數階段逐步完成。第一階段先以可轉換公司債的方式進行，並以發電廠的資產作為擔保，後續若發電廠可順利達成各階段性目標，客戶再逐步加碼購買特別股。特別股的條件當然也是極度優惠海外客戶，不僅支付客戶高額股利，並且得轉換為高成數的普通股，讓客戶可以控制美國公司董事會。此外，美國發電廠的原始股東也同意降低自己對於公司債權的清償順位，大幅提高對於投資方客戶的保障。Yap律師精心設計的交易架構讓客戶進可攻，退可守；若投資獲利達成預期目標，客戶可以加碼投資，若獲利不如預期，客戶可以選擇止血退場。